

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 35: Erdbebensicher

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Direktion Betrieb**  
sucht per 01.02.2009 oder n.V.

## Bereichsleiter/Bereichsleiterin Areal + Gebäude

Die Direktion Betrieb als Kompetenzzentrum in Facility Management (FM) erbringt die Dienstleistungen Infrastruktur, Logistik und Hotellerie. Als neues Mitglied des Führungsteams der Direktion übernehmen Sie die Verantwortung für Planung, Realisation und Bewirtschaftung der baulichen Infrastruktur. Ihre Herausforderung ist, in einem sich dynamisch entwickelnden Universitätsspital strategienorientiert, spitalgerecht und kundenorientiert zu wirken. Sie stellen sicher, dass sich Ihr Bereich nach den Grundsätzen der Business Excellence weiterentwickelt. Dafür leisten Sie strategische sowie konzeptionelle Arbeit und vernetzen das Immobilienmanagement des Spitals sowohl mit internen wie mit externen Partnern aktiv. Sie budgetieren vorausschauend, planen die Ressourcen optimal, steuern und berichten anhand eines aussagekräftigen Kennzahlensystems und behalten dabei stets die Nähe zum Kerngeschäft.

Sie haben sich vom/von der Architekten/-in mit ETH/FH-Abschluss über vielfältige Projektleitungen schrittweise zum/r Generalisten/-in mit integraler Gebädefachkompetenz entwickelt. Idealerweise haben Sie ein Nachdiplomstudium abgeschlossen, sind vertraut im Umgang mit öffentlich-rechtlichen sowie kommerziellen Bauherrschaften und haben bereits für Expertenorganisationen gearbeitet. Ihre bisherigen Facherfolge und Ihre Führungserfahrung haben Sie für die Übernahme einer anspruchsvollen und unternehmerischen Managementaufgabe gut vorbereitet. Sie vertreten Ihr Fach begeistert und wollen als Führungspersonlichkeit überzeugen durch den Mut zu neuen Lösungswegen, durch Echtheit, Durchsetzungskraft und Verbindlichkeit.

Bitte richten Sie Ihre vollständige Bewerbung an das von uns beauftragte Beratungsunternehmen. Frau Mariann Spycher sichert Ihnen eine professionelle Begleitung des Selektionsprozesses und umfassende Diskretion zu.

HumaneChange GmbH  
Thunstrasse 17, Postfach 209,  
3005 Bern  
E-Mail [info@humanechange.ch](mailto:info@humanechange.ch)

HUMANE  
CHANGE

**INSELSPITAL**

UNIVERSITÄTSSPITAL BERN  
HOPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE  
BERN UNIVERSITY HOSPITAL

**BLUMER**  **LEHMANN**  
Faszination Holz

Gesamtleistung  
Wohnbau  
Industrie- und Gewerbebau  
Silobau

**Wir sind ein innovatives Holzbauunternehmen  
in Gossau.**

**Für unser Team suchen wir in folgenden  
Bereichen Verstärkung:**

**Projekt ingenieur In  
Industrie- Gewerbe u. Landwirtschaftsbau**

Sie sind für die technische Bearbeitung (statische Vordimensionierung, technische Detailentwicklung), Arbeitsvorbereitung und Projektleitung von innovativen Ingenieurholzbauten im In- und Ausland verantwortlich.

Praktische Erfahrung im Bereich Statik, CAD- Zeichnen und in der Projektleitung sind wichtige Voraussetzungen.

Ausbildung: Holzbauingenieur oder Bauingenieur Hochbau

**Interessiert?**

Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

Für Fragen oder weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Richard Jussel unter der Tel.- Nr.: 071 / 388 58 58 gerne zur Verfügung.

Blumer-Lehmann AG  
CH-9200 Gossau / Erlenhof

[www.blumer-lehmann.ch](http://www.blumer-lehmann.ch)  
[info@blumer-lehmann.ch](mailto:info@blumer-lehmann.ch)

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n Architektin ETH/FH.**

Sie verfügen über eine selbständige und engagierte Arbeitsweise und mindestens zwei Jahre Berufserfahrung. Sie sind die Bearbeitung anspruchsvoller Architektur gewohnt und von Vorteil sind Sie bilingue (Französisch/Deutsch). Wir bieten Ihnen interessante und vielseitigen Arbeit an ambitionösen Projekten im In- und Ausland in einer angenehme Arbeitsatmosphäre in mittelgrossem Team an einem zentralen Arbeitsort in Basel.  
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung per Email oder per Post.

Berrel Berrel Kräutler Architekten  
Maurice Berrel  
Missionsstrasse 34, CH-4055 Basel, Schweiz  
[berrel@bk-ar.ch](mailto:berrel@bk-ar.ch), [www.bk-ar.ch](http://www.bk-ar.ch)

## Im Zentrum des Geschehens stehen und bewegen

Unsere Mandantin ist das Tiefbauamt einer dynamischen und weltoffenen Stadt im Espace Mittelland. Sie baut und unterhält die städtischen Infrastrukturen und gewährleistet damit der Bevölkerung und Wirtschaft ein attraktives Umfeld. Für die Abteilung Entwicklung und Erhaltung suchen wir eine Persönlichkeit, die als

# Leiter Planung / Koordination

die Verantwortung und Führung von neun Mitarbeitenden übernimmt. Sie nehmen sich der Teamförderung an und unterstützen in Sach- und Projektmanagementfragen. Am Budgetprozess partizipieren Sie massgeblich, behandeln politische Vorstösse und geben Stellungnahmen ab. Im Aufgabenspektrum eingebunden sind die kontinuierliche Weiterentwicklung der Organisation sowie der Prozessgestaltung. Sie betreuen das städtische Projektportfolio im Bereich Tiefbau, übernehmen in Schlüsselprojekten das Management und sind zuständig für die gesamte

Baukoordination in der Stadt. Für Ihre Aufgabe relevante Informationen beschaffen Sie sich proaktiv aus unterschiedlichen Kanälen, betreiben täglich Networking und pflegen intensive Kontakte gegenüber nahestehenden Ämtern, Firmen, Fachverbänden und Behörden. Sie haben ein Ingenieurstudium FH/ETH als Bau- oder Kulturingenieur abgeschlossen und besitzen ein Nachdiplom in Betriebswirtschaft/Unternehmensführung. Als Generalist verfügen Sie über mehrjährige Erfahrung im Bereich Tiefbau und Projektmanagement sowie in der Mitarbeiterführung.

Mit analytischen Fähigkeiten und betriebswirtschaftlichem Denken bringen Sie Ihre Projekte erfolgreich ins Ziel. Ausgeprägte Kommunikations-, Durchsetzungs- und Teamfähigkeit zeichnen Sie aus und erleichtern Ihnen den Kontakt zu unterschiedlichsten internen und externen Gesprächspartnern. Bitte rufen Sie uns für eine unverbindliche Vorabklärung an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.



ENGINEERING MANAGEMENT SELECTION **E.M.S. AG**

Neuengasse 39 · Postfach 6019 · CH-3001 Bern · Tel. +41 (0)31 326 23 23 · wolf@ems.ch

The leading Human Resources Consultants for Engineering and Information Technology · www.ems.ch

A PARTNER COMPANY OF CORPORATE MANAGEMENT SELECTION C.M.S. AG AND COMMUNICATION EXECUTIVE C.E. AG

Wir sind ein kleineres Ingenieurbüro in Muri/Freiamt AG. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen/eine

## Bauingenieur oder Bauingenieurin

der/die bereits Erfahrung in den Bereichen Allgemeiner Tiefbau, Siedlungsentwässerung, Hochbau und Bauleitungen gesammelt hat. Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium an einer Hoch- oder Fachhochschule oder eine gleichwertige Ausbildung.

Arbeiten Sie selbstständig, exakt und speditiv, sind belastbar, teamfähig und gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und haben gute EDV-Kenntnisse, so bringen sie die idealen Voraussetzungen für diese abwechslungsreiche Stelle mit.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und selbstständige Tätigkeit in einem kleinen Team. Ausserdem besteht die Möglichkeit bei entsprechender Eignung sich an unserem Büro zu beteiligen und in einem späteren Zeitpunkt zu übernehmen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten sie bitte an:

**MSL**  
Ingenieurbüro AG, 5630 Muri  
Tel. 056 664 41 81

MSL Ingenieurbüro AG  
René Gut  
Fischäcker 10  
5630 Muri  
E-mail: ReneGut@msl-muri.ch



Emch+Berger AG  
Gesamtplanung Hochbau

**Wir sind** eine selbständige Tochterfirma der Emch+Berger Gruppe. In vier Schweizer Niederlassungen sind insgesamt rund 44 Mitarbeitende für die Gesamtplanung Hochbau tätig. Schwergewichtig liegen unsere Tätigkeiten im Bau- und Projektmanagement, der Bauherrenberatung, der Projektentwicklung und Gesamtplanung.

Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

Einen/Eine

## Projektmanager/in (Bautreuhänder/in)

**Ihr Aufgabenbereich** umfasst die Projektleitung von anspruchsvollen Bauprojekten, sowie das Erbringen von Bautreuhandaufgaben. Kontaktpflege & Akquisition ergänzen den Aufgabenbereich.

**Sie verfügen** über eine Grundausbildung als Architekt/in, allenfalls mit Ergänzungsstudium in Betriebswirtschaft. Weiter beherrschen Sie das Projektmanagement und sind präzise im mündlichen und schriftlichen Umgang. Der Umgang mit den modernen Kommunikationsmitteln bereitet Ihnen keine Mühe. Ein gutes Beziehungsnetz und Erfahrung in der Akquisition runden Ihr Profil ab.

**Wir bieten** abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgaben in allen Tätigkeitsbereichen der Gesamtplanung Hochbau, ein hohes Mass an Selbstständigkeit, die Möglichkeit spannende Projekte zu prägen, sowie ein erfolgsorientiertes Gehalt.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail (heinz.brauen@gesamtplanung.com).

Emch+Berger AG  
Gesamtplanung Hochbau  
Freiestrasse 204, CH-8032 Zürich  
www.gesamtplanung.com



NÜSSLI ist ein international führender Anbieter temporärer Bauten für Messen, Ausstellungen und Grossveranstaltungen wie Olympiaden, Weltmeisterschaften und Expos. Das Unternehmen konzentriert sich auf die Realisierung von aussergewöhnlichen Bauten für höchste Ansprüche. [www.nussli.com](http://www.nussli.com)

Zur Verstärkung des Kaders der Division Messe- und Pavillonbau suchen wir für die Führung der Projektteams eine international orientierte Management-Persönlichkeit als

## Leiter Projekt-Management Messe-/Pavillonbau, international

### Bau-, evtl. Maschinenbau Ingenieur ETH/FH

**Die Aufgaben:** Ihre Projektteams setzen sich aus Projektleitern, Spezialisten aus dem technischen Büro, Beschaffungsmitarbeitern und Montageteams zusammen. Zu Ihren Hauptaufgaben zählen:

- Personelle und fachliche Führung der Projektleiter
- Überwachung und Steuerung aller Kundenprojekte in zeitlicher und finanzieller Hinsicht
- Sicherstellung der auftragskonformen Projektabwicklung
- Sicherstellung eines adäquaten Claim-Managements
- Sicherstellen von geeigneten Projektorganisationen
- Erstellen der Kapazitätsplanung
- Weiterentwicklung, Optimierung und Durchsetzung der Geschäftsprozesse
- Unterstützung der Projektleiter bei Kunden und Lieferanten sowie Begleitung einzelner Kundenprojekte
- Stellvertretung des Divisionsleiters

**Ihr Profil:** Sie sind Ingenieur ETH/FH mit praktischen beruflichen Erfahrungen und Kompetenzen im Bauwesen. Ihre Stärken liegen im Management und in der Führung von Projekten und Mitarbeitern. Sie haben Erfahrung im internationalen Projektmanagement. Sie sind in Deutsch und Englisch sprachgewandt. Ihr grosses Engagement und Ihr gewinnendes Auftreten zeichnen Sie aus.

**Das Angebot:** Wir offerieren Ihnen eine attraktive Aufgabe in einem stark wachsenden und soliden Unternehmen. Ein professionelles Arbeitsumfeld in einer faszinierenden Industrie, ein kompetentes und kollegiales Team sowie ein attraktives Gehalt runden das Angebot ab.

Interessiert? Kontaktieren Sie uns für ein Vorgespräch und senden Sie uns zur Vorabklärung Ihren Lebenslauf per E-Mail. Ihre komplette Bewerbung schicken Sie bitte an die untenstehende Adresse in Zürich. Volle Diskretion ist selbstverständlich.

### AndreASchraner

Unternehmens- und Kaderberatung

Andreas Schraner – CH-8034 Zürich – Seefeldstrasse – Postfach 1079  
Telefon ++41 (0)43 819 33 30 – E-mail: [a.schraner@bluewin.ch](mailto:a.schraner@bluewin.ch) – [www.as-u.ch](http://www.as-u.ch)

Büro CH-4310 Rheinfelden – Bahnhofstrasse – Postfach 245 – Telefon ++41 (0)61 831 03 85

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung im Bereich Planung/Architektur eine(n) Spezialisten/Spezialistin für

## 3D-Visualisierung

für eine 100%-Anstellung. 3ds MAX-Erfahrungen sind von grossem Vorteil, Kenntnisse von Radiosity und/oder GI-Renderern wünschenswert. Die Stelle umfasst alle Bereiche innerhalb der 3D-Visualisierung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit CV und Portfolio/Arbeitsproben bzw. Link an: [bewerbung@visualisierung.ch](mailto:bewerbung@visualisierung.ch) oder per Post an:

Mathys Partner Visualisierung, Bewerbung, Technopark, 8005 Zürich

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams eine(n)

### Bauphysiker(in)

für die Fachbereiche Energie und Akustik als Projektleiter

### Hochbauzeichner(in)

Sie haben die Möglichkeit, das Fachgebiet zu erlernen und nach einer Einarbeitungszeit unsere Bauphysiker zu unterstützen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

Kopitsis Bauphysik AG  
CH-5610 Wohlen  
Tel.: 056 201 44 44  
E-Mail: [info@kopitsis.com](mailto:info@kopitsis.com)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Verkehr BAV

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Bundesamt für Verkehr  
Betriebswirtschaft und Organisation  
Bereich Personal  
Ref. Rp pl  
3003 Bern

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne  
Ch. Stoller-Gerber, Abteilungschefin  
Betriebswirtschaft und Organisation,  
Tel. 031 322 58 28.

Weitere interessante Stellenangebote der Bundesverwaltung finden Sie unter [www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

Die Sektion Planung im Bundesamt für Verkehr (BAV) befasst sich mit der strategischen Planung von Bahninfrastruktur und erarbeitet auf der Grundlage von Nachfrage- und Angebotsvorstellungen konzeptionelle Entwicklungsvorschläge für die Bahnnetzentwicklung und deren räumlichen Auswirkung. Darüber hinaus nimmt sie zu Raumordnungsfragen im Infrastrukturbereich des öffentlichen Verkehrs Stellung und betreut im Sachplan Verkehr den Bereich des öffentlichen Verkehrs. Gemeinsam mit Kantonen, Bahnunternehmungen und weiteren Beteiligten führt die Sektion auf Stufe Sachplan und kantonaler Richtplan räumliche Abstimmungen durch. Als

## Raumplaner/in 80–100%

verstärken Sie die Sektion bei ihren Aufgaben mit Schwerpunkt Raumplanung. Sie verfassen Stellungnahmen im Rahmen des Bewilligungsverfahrens für kantonale Richtpläne und Sachpläne des Bundes. Sie erarbeiten zusammen mit Partnern innerhalb der Bundesverwaltung sowie mit externen Stellen Objektblätter des öffentlichen Verkehrs zum Sachplan Verkehr. Zudem vertreten Sie den Bund in Sitzungen auf nationalem und ev. internationalem Niveau. Im Zusammenhang mit der strategischen Planung der Bahninfrastruktur unterstützen Sie die Sektion.

Für diese Aufgabe suchen wir eine/n Raumplaner/in oder Geograf/in mit Hochschulabschluss. Sie bringen idealerweise Erfahrungen bei der Arbeit an kantonalen Richtplänen oder Bundessachplänen sowie in der Verkehrsinfrastrukturplanung mit. Als belastbare und selbstständige Person besitzen sie ein gutes schriftliches und sprachliches Ausdrucksvermögen in mindestens zwei Amtssprachen sowie Bereitschaft, sich in neue Tätigkeitsbereiche einzuarbeiten. Der Arbeitsort befindet sich in Ittigen bei Bern.



Meine Auftraggeberin ist eine im In- und Ausland erfolgreiche Unternehmung, organisiert als Genossenschaft und Projektleitungsorganisation mit der Zielsetzung der Entwicklung, Planung und Realisation von grossen Anlagen zur langfristig sicheren Lagerung von Abfällen vorwiegend aus der Energieproduktion. Sie genießt einen ausgezeichneten Ruf für ihre innovativen Lösungen zum Nutzen ihrer Kunden und ist für seriöse und praxisbezogene Projekte bekannt. Für die Bereichsleitung „Geologie & Sicherheit“ suchen wir eine initiative und kompetente Persönlichkeit mit wissenschaftlichem Background als

## Bereichsleiter Geologie & Sicherheit (w/m)

**Ihre Aufgaben:** Sie führen zielorientiert Ihren Bereich und koordinieren die Bearbeitung anspruchsvoller Projekte in den Fachdisziplinen der Geologie sowie der System- und Sicherheitsanalysen, im Zusammenhang mit dem geplanten Bau und Betrieb von sicheren Lagern. Basierend auf den Resultaten von geowissenschaftlichen Erkundungen und anderen wissenschaftlichen Daten aus einem breiten Spektrum von Disziplinen finden Sie zusammen mit den Ressort- und Projektleitern Ihres Bereiches nachhaltige Lösungen zum Nutzen unserer Auftraggeber und der Gesellschaft und erarbeiten die dazugehörigen Berichte. Sie übernehmen auch Verantwortung für die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit einem Netzwerk von internen und externen Fachspezialisten, Ingenieuren und Instituten, mit den Behörden und den Auftraggebern und planen dazu die Ressourcen und setzen die Prioritäten.

**Ihr Profil:** Sie sind eine leistungsbereite und flexible Persönlichkeit (Mann oder Frau) mit einem Hochschulstudium als **Naturwissenschaftler (Geologie, Physik) oder als Ingenieur mit Promotion** und haben ein breites Netzwerk im wissenschaftlichen Umfeld etabliert. Ihre bisherige mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung sollte das Projektmanagement, Erfahrungen bei der Erarbeitung von wissenschaftlichen Grundlagen und Syntheseberichten sowie Berufserfahrung auf einem für die Aufgabe relevanten Fachgebiet umfassen. In die spezifischen Projekte werden Sie sorgfältig eingearbeitet. Wir erwarten eine hohe Sozialkompetenz; d.h. eine ausgewiesene Fähigkeit, ein für die Erarbeitung komplexer, multidisziplinärer Projekte günstiges Umfeld zu schaffen, Teamfähigkeit, lösungsorientiertes Arbeiten in einem interdisziplinären Umfeld, sowie gute kommunikative Fähigkeiten (in Wort und Schrift) insbesondere in **Deutsch und Englisch (evtl. Französisch) sowie gute EDV-Kenntnisse**.

**Sie erwartet in Zukunft** eine anspruchsvolle und spannende Tätigkeit mit interessanten und großen Entsorgungsanlagen und die Führung und Koordination von motivierten Teams mit der Möglichkeit sich fachlich und persönlich weiterzuentwickeln. Als Bereichsleiter führen Sie Ihre Projekte zusammen mit den Ihnen unterstellten Ressorts mit anerkannten Fachexperten zum Erfolg. Ihr **Arbeitsort liegt im Grossraum Zürich-Aargau**.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den beauftragten Kurt W. Weirich, Dipl. Ing. ETH/SIA, WeiRiCh Consulting & Coaching, Sonnenbergstrasse 41, CH-6060 Sarnen. Wir freuen uns auch auf Ihre telefonischen Vorabklärungen an **Telefon 041 661 20 20**. Ihre elektronische Bewerbung senden Sie an [weirich@effizienz.ch](mailto:weirich@effizienz.ch), resp. über [www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch). Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.



## Erschütterungsschutz ist für Sie eine Herausforderung

Die Firma Rutishauser Ingenieurbüro für Bau, Verkehr und Umwelt GmbH gehört zu den führenden Unternehmen in der Schweiz im Bereich Lärm- und Erschütterungsschutz sowie Fahrbahntechnik. In diesen Gebieten arbeiten wir auch an bedeutenden Bahnprojekten im In- und Ausland mit. Zur Ergänzung unseres Spezialistenteams suchen wir

## eine/n Bauingenieur/in ETH oder TU im Bereich Baudynamik/Erschütterungsschutz

mit mehrjähriger Erfahrung in der Analyse von Schwingungsproblemen und der Projektierung und Realisierung von Erschütterungsschutzmassnahmen speziell im Schienenverkehr. Zur Abrundung Ihrer Erfahrungen wären Kenntnisse in der Erschütterungsmesstechnik von Vorteil. Als Projektleiter sind Sie für die Akquisition und die Abwicklung von Projekten im Team verantwortlich. Wir bieten Ihnen auch die Möglichkeit zur Weiterentwicklung des Tätigkeitsbereichs Baudynamik und Fahrbahntechnik.

Sind Sie eine teamorientierte, integrative Persönlichkeit mit Interesse, anspruchsvolle Projekte von der Akquisition bis zum Abschluss zu betreuen und zeigen eine hohe Flexibilität im Arbeitseinsatz? Dann sind Sie für uns die richtige Person.

Es erwartet Sie eine entwicklungsfähige Stelle in einem kreativen und kollegialen Arbeitsumfeld sowie spannende, teils internationale Projekte. Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen und einen verkehrsgünstigen Arbeitsort direkt beim Hegibachplatz in Zürich.

Fühlen Sie sich angesprochen oder möchten Sie mehr über uns erfahren, besuchen Sie unsere Homepage <http://www.ruing.ch>. Gerne erwartet Herr Jean-Claude Griesser Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihre telefonische Kontaktaufnahme.



### Rutishauser Ingenieurbüro

für Bau, Verkehr und Umwelt GmbH • Mitglied SIA/USIC  
Drahtzugstrasse 18 • CH-8008 Zürich  
Tel. +41 44 422 50 66 / Fax +41 44 422 37 25

Ein Unternehmen der **Basler & Hofmann** Gruppe



Dr. von Moos AG, Beratende Geologen und Ingenieure  
Geologie Geotechnik Grundwasser Naturgefahren Altlasten

Die Dr. von Moos AG ist ein gut etabliertes und erfolgreiches Beratungsbüro auf dem Gebiet Geotechnik/Geologie. Seit 50 Jahren bearbeiten wir vielseitige Aufträge von Privaten und der öffentlichen Hand in den Bereichen Tiefbau, Tunnelbau, Naturgefahren, Grundwasser und Altlasten (siehe auch [www.geovm.ch](http://www.geovm.ch)).

## Profis beraten... bei anspruchsvollen Projekten

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine kommunikationsstarke Ingenieur-Persönlichkeit:

## Bauingenieur ETH

mit Schwerpunkt in den Fachgebieten Grund- und Tiefbau.

### Ihre Hauptaufgaben:

- Planung und Auswertung von Baugrunduntersuchungen
- Beratung von Bauherren und Projekt-ingenieuren in geotechnischen Fragen
- Erstellen von Baugrundgutachten

### Ihr Profil:

- Ausgewiesene Fachkompetenz
- Analytisches Denken und Arbeiten
- Eigeninitiative, Selbständigkeit
- Teamfähig, flexibel und belastbar
- Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck in Deutsch, evtl. Fremdsprachen

### Wir bieten Ihnen:

- Abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interdisziplinäres Tätigkeitsfeld
- Gut eingespieltes, kollegiales Team
- Entwicklungsfähige Stelle mit Verantwortung
- In- und externe Weiterbildung

### Interessiert?

Für weitere Auskünfte steht die Geschäftsleitung gerne zur Verfügung  
(B. Rick 079 286 20 68, R. Weber 079 471 19 70).  
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

**Dr. von Moos AG, Geotechnisches Büro**  
Bachofnerstrasse 5, 8037 Zürich

# C'S'D'

**Raum und Umwelt  
Geologie und Geotechnik  
Ingenieurwesen  
Abfall und Altlasten  
Wasser und Abwasser**

Schweizer Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 25 Niederlassungen in der Schweiz und Europa sucht für den Geschäftsbereich Geotechnik/ Spezialtiefbau in der Filiale Aarau eine/n:

## Bauingenieur ETH/FH (Geotechniker/in) 80-100%

Es erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Bearbeitung und Leitung von Projekten im Fachbereich Geotechnik/Spezialtiefbau
- Erstellen von Berichten in diesem Geschäftsbereich
- Unterstützung von Produktentwicklung und Marketingaktivitäten in der NW-Schweiz

Für diesen vielseitigen Tätigkeitsbereich bringen Sie mit:

- Hochschulstudium (Bauingenieurwesen, vorzugsweise mit Vertiefung Geotechnik)
- Mindestens 3-jährige Berufserfahrung in den oben genannten Bereichen
- Teamfähige und unternehmerische Persönlichkeit
- Vorzugsweise Kenntnisse des Marktes der NW-Schweiz und/oder gute örtliche Verankerung
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck (Muttersprache Deutsch, gute Französischkenntnisse von Vorteil)

Wir bieten Ihnen:

- Eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einer jungen, dynamischen Filiale
- Einbindung im gesamtschweizerischen Geotechniker-Team und in interdisziplinären Projektteams (In- und Ausland)
- Ausgezeichnete technische Rahmenbedingungen
- Flexibles Arbeitszeitmodell
- Entwicklungsmöglichkeiten als anerkannter Spezialist
- Möglichkeit der Firmenbeteiligung

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:  
CSD Ingenieure und Geologen AG,  
Herrn Dr. Alessio Menegatti, Schachenallee 29, 5000 Aarau

a.menegatti@csd.ch  
www.csd.ch

## Bauleiter/Projektleiter

Bei Bucherer – dem Schweizer Marktführer im Uhren- und Schmuckdetailhandel – ist auch das Ambiente in den Verkaufsgeschäften einmalig.

Als Bauherrenvertreter im Namen von Bucherer übernehmen Sie die Bau- und/oder Projektleitung von Um- und Neubauten der Verkaufsgeschäfte und arbeiten eng mit dem Leiter Baumanagement und seinem Team zusammen. Für die Aufnahme am Bau, dem Erstellen von Planskizzen, der Layoutplanung von Ladeneinrichtungen und das Abwickeln von Unterhaltsaufgaben sind Sie verantwortlich. Dabei organisieren Sie die Projekte auch administrativ, überwachen das Kostendach, archivieren baulich relevante Unterlagen und aktualisieren die Baudokumentationen.

Wir wünschen uns einen jüngeren Fachmann mit mehrjähriger Berufspraxis und Macherqualitäten. Sie bringen eine Grundausbildung als Hochbauzeichner und eine Weiterbildung zum Bauleiter oder Techniker HF mit. CAD- und gute Office-Kenntnisse sind selbstverständlich. Das selbständige Führen von Um- und Neubauten sind Sie gewohnt. Sie arbeiten strukturiert, erkennen die wichtigsten Schnittstellen und agieren vorausblickend. Dazu braucht es eine partnerschaftliche Kommunikation, Kreativität, aber auch Entscheidungsfreudigkeit und Belastbarkeit. Eine gewisse Reisebereitschaft setzen wir voraus. Zudem sind auch Fremdsprachenkenntnisse wie Französisch und/oder Italienisch von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

**Bucherer AG**  
Michelle Koller, Personalmanagement  
Langensandstrasse 27, 6002 Luzern

Weitere Stellenangebote unter: [www.bucherer.com](http://www.bucherer.com)

# BUCHERER

Für die schönsten Momente im Leben. Seit 1888.

# ALBRECHT

Albrecht, Kaufmann + Partner AG  
Verkehrsplanung und Verkehrstechnik  
Murbacherstrasse 19 | CH-6003 Luzern

[www.albrechttag.ch](http://www.albrechttag.ch) | [info@albrechttag.ch](mailto:info@albrechttag.ch)  
T +41 (0)41 210 90 92 | F +41 (0)41 210 05 71

Die Albrecht, Kaufmann + Partner AG ist seit 1989 in den Bereichen Verkehrsplanung und Verkehrstechnik tätig. Per sofort oder nach Vereinbarung ist in unserer Firma eine Stelle als

## Verkehrsingenieur / -in Verkehrsplaner / -in

zu besetzen. Sie besitzen einen Abschluss einer anerkannten Hochschule (ETH, Uni, etc.), einer Fachhochschule (HTL, FH, etc.) oder einen Bachelor- respektive Masterabschluss und verfügen mit Vorteil über einige Jahre Erfahrung im Verkehrsingenieurwesen. Auch qualifizierte Fachpersonen aus anderen Gebieten der Planung und Projektierung sind angesprochen.

Die Aufgaben umfassen alle Bereiche des schienen- und strassengebundenen öffentlichen Verkehrs, des motorisierten Individualverkehrs, des Langsamverkehrs sowie Fragestellungen, die den Gesamtverkehr betreffen. Zur Anwendung gelangen moderne EDV-Programme wie das Verkehrsflusssimulationsprogramm VISSIM, das Fahrplanbearbeitungssystem FBS und verschiedene Programme zur Leistungsberechnung von Einzelknoten.

Wir bieten Ihnen einen modern eingerichteten Arbeitsplatz an zentraler Lage in der Stadt Luzern, eine Ihrer Qualifikation und Erfahrung angemessene Entlohnung sowie eine interessante, herausfordernde Tätigkeit in einem jungen und motivierten Team.

Bei Eignung und Interesse besteht die Möglichkeit, aktiv in die Geschäftsleitung einzusteigen und sich an der Firma zu beteiligen.

Weitere Informationen zu unserer Firma finden Sie auf unserer Homepage 'www.albrechttag.ch'. Bei Fragen oder für ein unverbindliches Gespräch wenden Sie sich bitte telefonisch (041 210 90 92) oder per E-Mail an Andreas Kaufmann ([a.kaufmann@albrechttag.ch](mailto:a.kaufmann@albrechttag.ch)).





*Wir planen und projektieren die Verkehrs- und Energieinfrastruktur von morgen. Unsere Leistungen umfassen sämtliche Disziplinen der Planung von Infrastrukturbauten. Tunnelbau, Ingenieurbau und Elektromechanik gehören in der Schweiz seit Jahren zu unseren Kernkompetenzen. Pöry ist ein weltweit operierendes Ingenieur- und Beratungsunternehmen, das in den Kerngebieten Infrastruktur und Umwelt, Energie und Forstwirtschaft tätig ist. Pöry beschäftigt über 8'000 Mitarbeitende in 46 Ländern.*

Für die Führung der Abteilung Hochbau (Tragwerksplanung) suchen wir einen engagierten und unternehmerisch denkenden

### **Bauingenieur ETH/TU/FH (w/m) als Abteilungsleiter Hochbau**

#### **Ihre Aufgaben**

Sie führen Ihr Team von ca. 12 Mitarbeitern in fachlicher und betriebswirtschaftlicher Hinsicht und sind verantwortlich für den Gesamterfolg Ihrer Abteilung. Ihre Projekte gehören zu den anspruchsvollsten und interessantesten ihrer Art. Eine weitere spannende Facette bietet die Akquisitionstätigkeit, mit der Sie einen wichtigen Beitrag zum Weiterausbau der Abteilung und zur Entwicklung unserer Firma leisten. In der Funktion als Abteilungsleiter sind Sie dem Bereichsleiter Ingenieurbau/Tiefbau (Mitglied der Geschäftsleitung) unterstellt.

#### **Ihr Profil**

Die Übernahme von Verantwortung in Bezug auf qualitative und quantitative Zielerreichung ist Ihre Leidenschaft. Unternehmerisches Denken sowie Verhandlungsfähigkeit bilden dabei die Grundpfeiler Ihres Erfolges. Als fachliche Voraussetzung bringen Sie eine langjährige erfolgreiche Tätigkeit als Bauingenieur im Hochbau sowie ein Beziehungsnetz zu Bauherren / Architekten / Generalunternehmern mit.

#### **Wie bieten**

Sie finden bei uns eine abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit in einem interessanten, internationalen Umfeld. An unserem zentralen Standort in der Stadt Zürich erwartet Sie ein offenes und professionelles Team. Attraktive Anstellungsbedingungen, ein angenehmes Arbeitsklima, grosse persönliche Freiheiten und aussergewöhnliche Entwicklungsmöglichkeiten runden unser Angebot ab.

Detaillierte Auskünfte zu dieser Position erhalten Sie von unserem Bereichsleiter Ingenieurbau/Tiefbau Ernst Bratschi, Mitglied der Geschäftsleitung unter Tel. +41 76 356 20 80. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Pöry Infra AG, Marianne Schmid, Head of Human Resources, Hardturmstrasse 161, Postfach, 8037 Zürich oder per E-Mail an marianne.schmid@pory.com



Competence. Service. Solutions.

[www.pory.ch](http://www.pory.ch)



Basel  
Bern  
Genève  
Lausanne  
Zürich

Als Spezialistin im Projekt- und Baumanagement mit einer Erfahrung von bald 40 Jahren beraten und unterstützen wir private und öffentliche Bauträger, übernehmen Projekt- und Ergebnisverantwortung, denken und handeln unternehmerisch und steuern Projekte aktiv.

Sie sind zwischen 30 und 45 Jahre jung mit einer soliden beruflichen Erfahrung und suchen heute eine neue Herausforderung mit Entwicklungsperspektiven?

Zur Verstärkung unseres Teams in Zürich suchen wir

## **Bauingenieure**

Als Projektleiter sind Sie für die Umsetzung unserer Mandate unter Einhaltung der Termine, der Qualitätsanforderungen sowie der Kosten verantwortlich. Als echter Unternehmer betreuen Sie die Kunden und Partner und führen das Planungsteam.

Als Bauherrenberater unterstützen Sie unseren Auftraggeber bei seiner Investitionsabsicht unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesetzlichen, organisatorischen, technischen und ökologischen Abhängigkeiten und Einflüsse.

Gemeinsam werden wir Ihren Berufseinstieg und Verantwortungsbereich entsprechend Ihren Vorstellungen und Kompetenzen festlegen.

Wir offerieren leistungsstarke Arbeitsmethoden und -mittel, fortschrittliche Anstellung- und Arbeitsbedingungen, ein erfolgsorientiertes Gehaltssystem sowie einen Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Mail an [heinz.steimen@techdata.net](mailto:heinz.steimen@techdata.net) oder per Post.

Nähere Informationen erhalten Sie jederzeit von Heinz A. Steimen unter 044 312 30 37.

**Techdata AG** Baumackerstrasse 42, Postfach, 8050 Zürich  
**Projekt- und Baumanagement** Tel. 044 312 30 12, Fax 044 311 65 56  
[www.techdata.net](http://www.techdata.net)



# megabetonstark

Elsäßer produziert mit einer neuen Produktionsanlage. Ihr Vorteil: höchste Präzision, Herstellung und Vertrieb aus einer Hand – just in time. Profitieren Sie von unseren grossformatigen Elementen.



DEFH Bergstrasse,  
Zürich



Zellfeldpark, Schenkong



Media Markt, Conthey



**Egon Elsäßer Bauindustrie KG • D-78187 Geisingen**  
**Tel. +49 (0) 77 04 8 05-0 • www.elsaesser-beton.de**

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Volontärin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Mösching (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–  
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– |  
Euro 150.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– |  
Euro 78.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

## ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dübikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

## Schweizerische Vereinigung

**Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

## ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen

und **Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch